



マイナンバーカード専用

夜間休日窓口開設

新規申請写真不要！ 郵送受け取り可！

マイナンバーカードの交付を推進するため、夜間や休日でなければ窓口に来られない方のために、次のとおり窓口を開設しますので、利用してください。

既に申請済のカードの受け取りや電子証明書の更新・発行、カードの新規申請ができます。新規申請ではオンライン申請サポートも行いますので、写真がなくてもカードが申請でき、カードを郵送で受け取ることも可能です。

開設日時

8月	21日(土)	8:30~12:00
	25日(水)	17:15~19:15
	29日(日)	8:30~12:00
9月	4日(土)	8:30~12:00
	5日(日)	8:30~12:00
	8日(水)	17:15~19:15
	29日(水)	17:15~19:15

【場 所】 役場 本庁舎2階 総務防災課町民係窓口

【取扱業務】 (1) マイナンバーカードの申請・受け取り
(2) 電子証明書の更新・発行
(3) マイナポイント予約支援など

いずれの手続きも本人確認書類が必要です。

ご不明な点等につきましては、事前に問い合わせてください。

照会先 総務防災課町民係 電話(85)7160

★ホームページ URL <http://www.town.hakone.kanagawa.jp>

★「広報はこね」が届いていない方は、役場、出張所、出先機関などに置いてあります。
(発行/箱根町役場 〒250-0398 箱根町湯本 256 番地)

～裏面もご覧ください～

「敬老の集い」中止のお知らせ

これまでの敬老会に代えて9月16日（木）・17日（金）に開催を予定していた「令和3年度箱根町敬老の集い」について、緊急事態宣言が県内全市町村に適用となったことから、新型コロナウイルス感染症の感染拡大に伴う健康面への配慮のため、開催を中止としました。

楽しみにされていた方には誠に申し訳ありませんが、ご理解いただきますようお願いいたします。

照会先 福祉課高齢福祉係 電話（85）7790

観光客用臨時駐車場のご案内

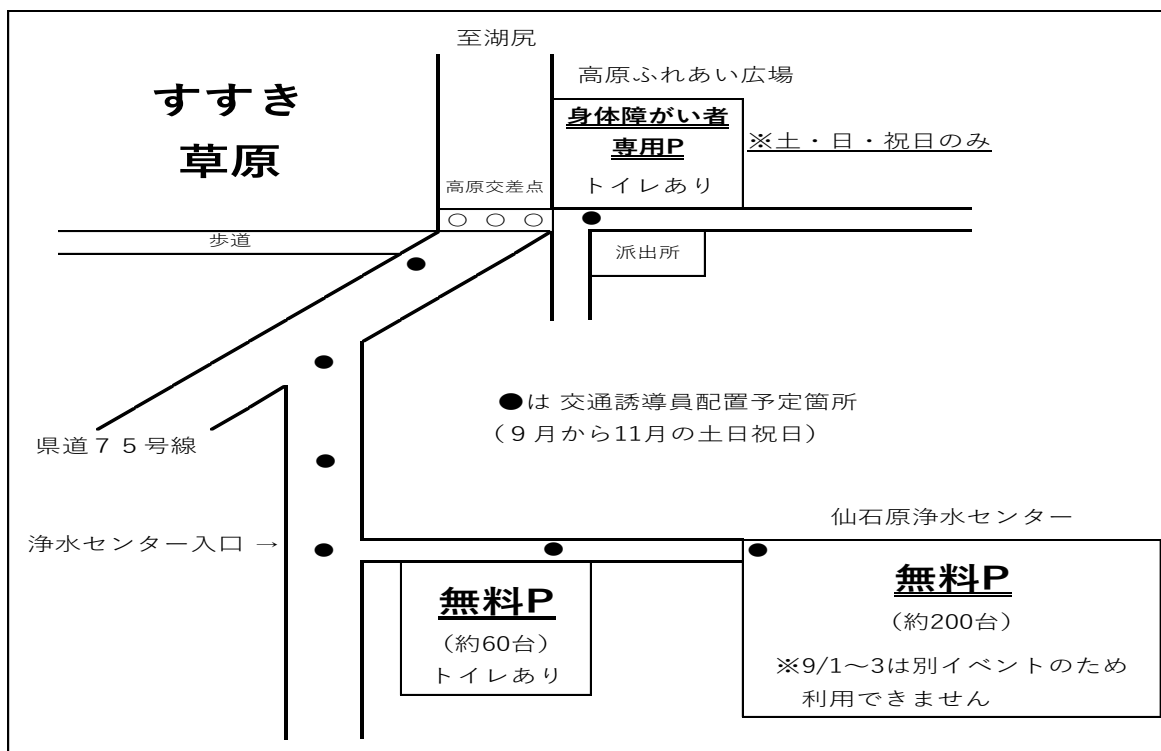
秋の行楽シーズンを迎え、仙石原すすき草原見物のため来訪する観光客用の臨時駐車場を次のとおり設けますので、お知らせします。

【期間】

9月1日（水）～11月30日（火）

【時間】

9時～16時30分



照会先 観光課観光係 電話（85）7410

月 日	
サイン	

- ★ 読み終わったらすぐ次の方へ回覧しましょう。
- ★ この回覧「まちだより」は町のホームページにも掲載しています。

9月12日(日)は箱根町議会議員選挙の投票日です

投票時間は、7時～20時



選挙のめいすいくん

【投票できる方】

投票できる方は、選挙人名簿に登録されている方です。なお、この選挙人名簿に登録される方(資格者)は、平成15年9月13日以前に生まれた方および令和3年6月6日までに転入届を提出した方で、引き続き3か月以上居住している方となります。

【投票所入場整理券】

投票所入場整理券は、世帯ごとに6人まで連記したハガキ(圧着したもの)が9月8日(水)以降に届きますので、投票する際は投票所に持参してください。なお、整理券がない場合でも、選挙人名簿に登録されている方は投票できますので、投票所の受付へ申し出てください。

【期日前投票】

投票日当日に投票できない方は、期日前投票ができます。期日前投票ができる期間は、選挙告示日の翌日から投票日前日までです。投票所入場整理券が届いている場合は持参してください。

- 日時 9月8日(水)～11日(土) 8時30分から20時まで
- 場所 役場分庁舎4階会議室

期日前投票所が出張します！

各施設内に、臨時で期日前投票所を開設します。

○出張期日前投票所開設場所および日時

仙石原文化センター	9月 8日(水) 14時30分～17時30分
さくら館	9月 9日(木) 9時～12時
温泉公民館	9月 9日(木) 14時30分～17時30分
元箱根集会所	9月11日(土) 9時～12時
山崎集会所	9月11日(土) 14時30分～17時30分

【不在者投票】

箱根町内に長期不在のため期日前投票ができない方は、不在者投票ができます。この場合は、郵便によるやりとりなど手続きに日数が掛かりますので、早めに問い合わせてください。(期間は、期日前投票と同じです。)

新型コロナウイルス感染症の療養のため、保健所から外出自粛要請を受けている方や宿泊療養施設に入所している方の投票については、選挙管理委員会まで問い合わせてください。

【投票所】 ※前回選挙時と変更がありますので必ず確認してください。

投票区	投票所名	投票区	投票所名
第1	役場本庁舎1階	第8	老人福祉センターやまなみ荘
第2	湯本小学校	第9	二ノ平自治会館
第3	畑宿寄木会館	第10	仙石原文化センター
第4	温泉公民館	第11	星槎レイクアリーナ箱根
第5	大平台集会所	第12	箱根集会所
第6	社会教育センター	第13	元箱根集会所
第7	宮城野公民館	第14	芦之湯集会所

※ 第3投票区の方は、「畑宿寄木会館」が投票所です。

※ 仙石原・元箱根の一部の方は、「星槎レイクアリーナ箱根」が投票所です。

※ 8月26日以降に転居の届出をした方は、前住所地(転居前)の投票所での投票となります。

※ 投票所については、投票所入場整理券で確認してください。

【選挙公報】

選挙公報は、9月8日(水)以降に自治会をとおして配布します。また、役場本庁舎、出張所などの町施設でも配布しますが、郵送を希望される方は、選挙管理委員会まで連絡してください。

【開票】

即日開票で、21時20分から「仙石原文化センター」で行います。

【投・開票速報】

町ホームページで見ることができます。

URL <http://www.town.hakone.kanagawa.jp>



新型コロナウイルス感染症対策として、ご自身で検温したうえでマスクを着用し、投票所へお越しください。体調の優れない場合は、係員に申し出てください。
投票所の混雑状況等により、投票に時間がかかる場合があります。

照会先 選挙管理委員会 電話(85)7111(内線337)



箱根八里のめいすいくん

8月のスポーツ行事（延期・中止）について

緊急事態宣言が発令されたことに伴い、8月に予定していたスポーツ行事を次のとおり変更します。ご自身や身近な方の健康と大切な命を守るため、皆様のご理解、ご協力をお願いします。

第32回箱根町グラウンドゴルフ大会（延期）

【日時】

10月21日（木）18時30分～ ※変更後

【場所】

箱根中学校グラウンド

【内容】

3人1組による団体戦

【対象者】

町内に在住・在勤の方

【参加費】

1チーム300円

【その他】

新型コロナウイルス感染症の状況により、内容を変更する可能性があります。行事の開催や詳細な内容は、広報はこねや町ホームページなどに掲載する予定です。



出張体操教室（中止）

8月17日（火）にさくら館と仙石原文化センター、25日（水）に社会教育センターと郷土資料館で予定していた出張体操教室を中止します。

今後の実施予定は、次号以降の回覧まちだよりに掲載する予定です。

なお、町ホームページにお年寄りからお子さんまで、ご家庭で実践できる体操教室の動画を公開しています。運動不足解消のため、体を動かしてみましよう。

【URL（動画の公開場所）】

<http://www.town.hakone.kanagawa.jp/index.cfm/8,19990,32.html>

（ホーム → 生涯学習・文化・スポーツ → 生涯学習 → 体操教室）



照会先 教育委員会生涯学習課生涯学習体育係 電話（85）7601

中国語会話教室を開催します！

町国際交流協会では、春の入門クラスに引き続き、中国語会話教室（初級クラス）を開催します。簡単な中国語の会話を楽しめるよう、よく使われる中国語のフレーズを学びます。この機会に中国語に触れてみませんか。

【日時】

初級 クラス	9月	2、9、16、30日	木曜日 18時～19時 (全10回)
	10月	7、21、28日	
	11月	4、11、18日	

【場所】 役場分庁舎4階 第7会議室 または 本庁舎4階 第3会議室

【講師】 張園 先生

【定員】 10人（先着順・申込人数が3名以下の場合は、開講しません。）

【受講料】 5,000円（町国際交流協会会員の方）

7,500円（町国際交流協会会員でない方）

※現在会員でない方も、町国際交流協会にご入会いただくと会員価格での受講が可能です。（年会費1,000円）

【申込方法】 電話で申し込んでください。

申込・照会先 町国際交流協会事務局（観光課内） 電話（85）7410



皆さんの参加をお待ちしています。

英会話教室を開催します！

町国際交流協会では、英会話教室を開催します。秋の中級クラスは、中学3年生～高校1年生程度の文法を使った、日常会話を中心とした内容です。話すことを通じて、英語を楽しく学びましょう！

【日時】

9月	14、21、28日	火曜日 18時～19時 (全10回)
10月	5、19、26日	
11月	2、9、16、30日	

【場所】 役場分庁舎4階 第7会議室 または 本庁舎4階 第3会議室

【講師】 ミイナ・ナイア先生

【定員】 10人(先着順)

【受講料】 5,000円(箱根町国際交流協会会員の方)

7,500円(箱根町国際交流協会会員でない方)

※現在会員でない方も、町国際交流協会に入会していただくと会員価格での受講が可能です。(年会費 1,000円)

【申込方法】 電話で申し込んでください。

申込・照会先 町国際交流協会事務局 (観光課内) 電話(85)7410



工事に伴う交通規制（元箱根地内）

下水道工事後の道路舗装工事を行います。

この工事に伴い、次のとおり交通規制を行います。大変ご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。

【場 所】 元箱根地内（町道箱 116、117 号線）

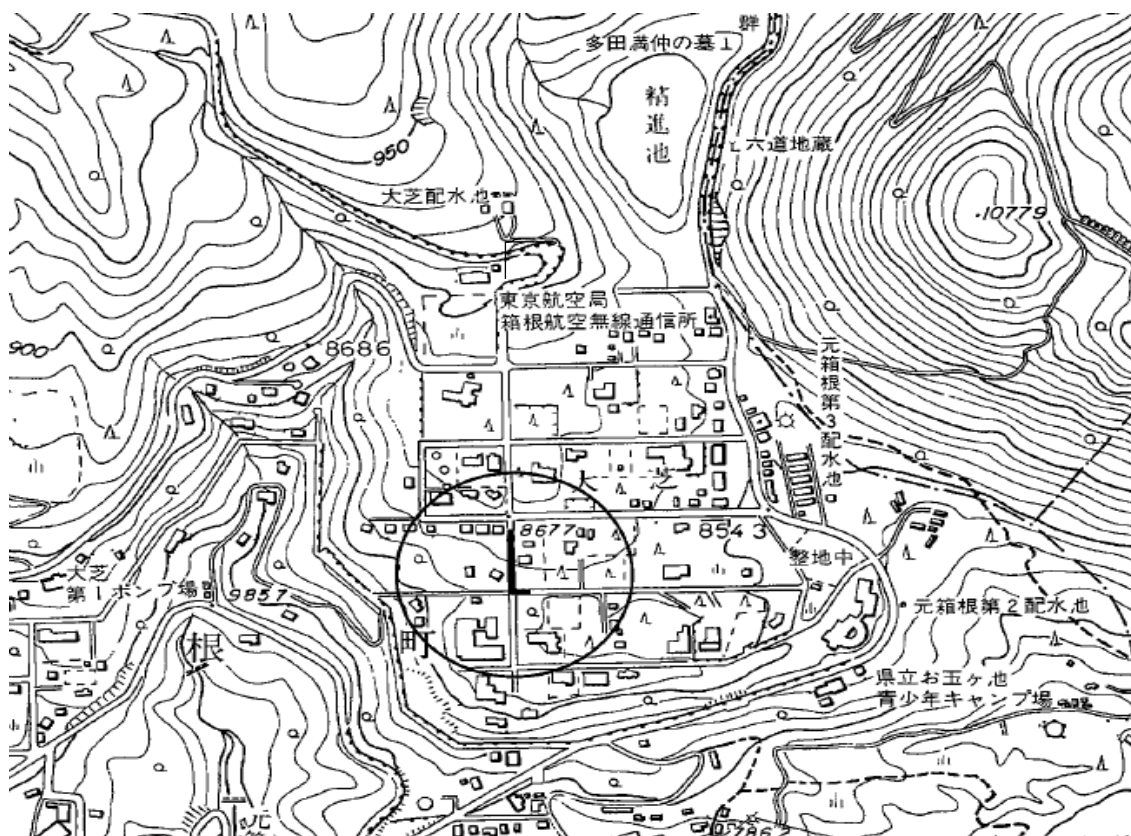
【期 間】 令和 3 年 8 月下旬 ～10 月上旬


【交通規制】 昼間車両片側通行止め

（夜間開放。日曜日・祝日は工事を行いません。）

※交通誘導員の指示にご協力ください。

【案内図】



凡	例
	工事箇所

照会先 上下水道温泉課 電話（85）9567

工事に伴う交通規制(小涌谷地内)

小涌谷地内の路面復旧工事を行います。
この工事に伴い、次のとおり交通規制を行います。大変ご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。

【場所】

小涌谷地内
(箱根宮ノ下郵便局付近)

【内容】

道路の路面復旧を行います。

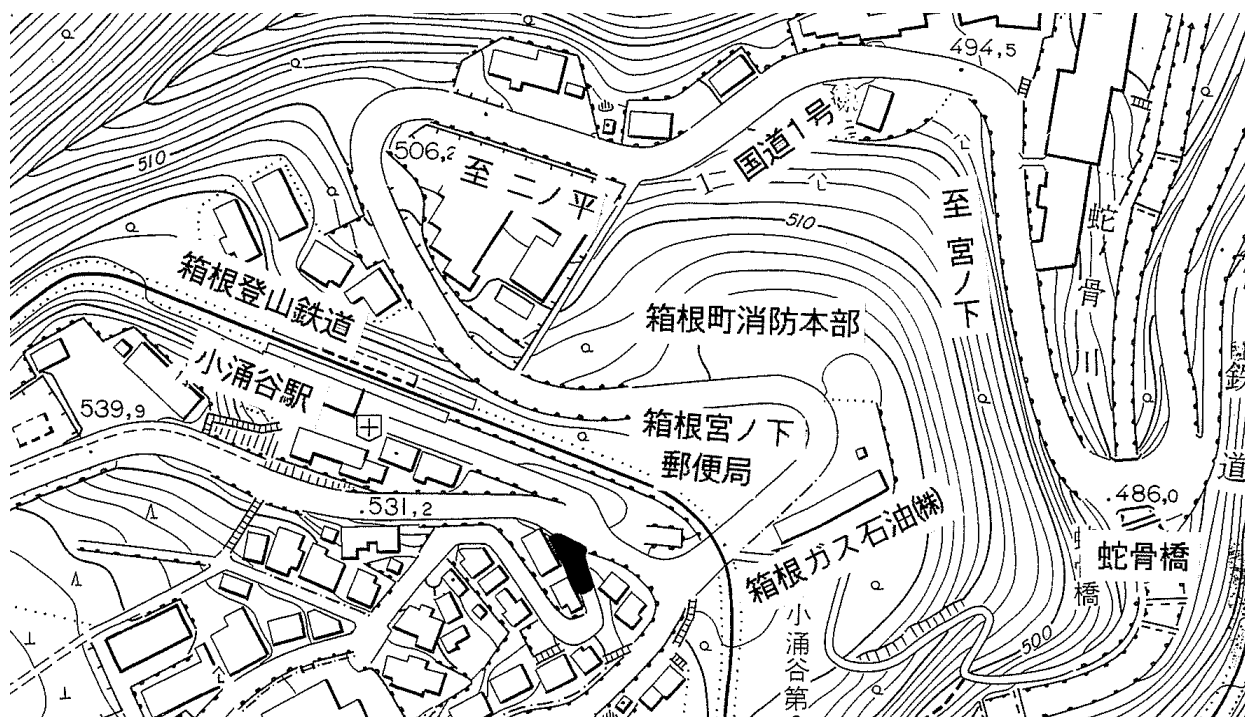
【期間】


9月上旬～下旬(この間の連続1週間程度)

【交通規制】

昼夜間：車両全面通行止め(通り抜けが出来なくなります)

【案内図】



凡	例
	交通規制箇所

照会先 上下水道温泉課水道工務係 電話(85)9569

今日から実行！ 家庭での食中毒予防

食中毒の主な原因は、細菌やウイルスです。食中毒は、年間を通して発生しますが、特に細菌が原因となる食中毒は、夏期（6～9月）に多く発生します。

家庭での食中毒予防は、食品を購入してから、調理して、食べるまでの過程で、食中毒予防のための3つの原則、細菌を「つけない」「増やさない」「やっつける」をどのように実践していくかにあります。回覧まちだより7号に引きつづき、ここでは、6つのポイントのうち、「調理」、「食事」、「残った食品」についての具体的な方法を紹介していきます。

食中毒予防のための6つのポイント ※今回は、④～⑥のポイントをお伝えします。

①食品の購入 ②家庭での保存 ③下準備 ④調理 ⑤食事 ⑥残った食品

【④調理】

・調理を始める前に、もう一度台所を見渡し、下準備で汚れていないか確認しましょう。タオルやふきんが汚れていたら、清潔なものに交換しましょう。手を洗いましょう。

・加熱して調理する食品（肉や魚など）は、十分に加熱しましょう。

中心部の温度が75℃で1分間以上の加熱が目安です！

・調理を途中でやめるようなときは、そのまま室温に放置せずに、冷蔵庫に入れましょう。再び調理するときは、十分に加熱しましょう。

・電子レンジを使う場合は、電子レンジ用の容器などを使い、調理時間に気を付けて、熱の伝わりにくい物は、時々かき混ぜて、均等に熱が伝わるようにしましょう。

【⑤食事】

・食卓につく前に、手を洗いましょう。

・清潔な手で、清潔な器具を使い、清潔な食器に盛り付けましょう。

・温かく食べる料理は、常に温かく、冷やして食べる料理は冷たくしておきましょう。温かい料理は65℃以上、冷やして食べる料理は、10℃以下が目安です。

・調理前、調理後の食品は、長く室温に放置しないようにしましょう。



【⑥残った食品】

・残った食品を扱う前にも、手を洗いましょう。

・残った食品はきれいな食器具を使って保存しましょう。

・残った食品は、早く冷えるように浅い容器などに小分けして保存しましょう。

・温め直すときも十分に加熱しましょう。目安は75℃以上です。

・時間が経ち過ぎたものは思い切って捨てましょう。

・少しでも‘あやしい’と思ったら食べずに捨てましょう。



【食中毒かな？と思ったら！】

すぐに、かかりつけ医に連絡して受診しましょう。

照会先 保険健康課健康推進係（さくら館） 電話（85）0800

町外の文化施設を訪ねる会

ふじのくに茶の都ミュージアム・東海大学海洋科学博物館

公益財団法人箱根町文化・スポーツ財団では、次のとおり文化施設を訪ねる会を実施します。この機会に知識を深め、感動を味わってみませんか。

新型コロナウイルス感染症対策のため、定員を半分にバスは2席に1人で乗車することができます。

【日時】 9月16日(木) 7時30分～18時30分(予定)

【見学施設】 ふじのくに茶の都ミュージアム(島田市金谷富士見町 3053番地の2)
東海大学海洋科学博物館(静岡市清水区三保 2389)

【日程】

町内各地(湯本 7:30～箱根 8:30)～長泉沼津IC～新東名高速
～ふじのくに茶の都ミュージアム(10:45-11:30)
～昼食:焼津さかなセンター(12:00-13:20)
～東海大学海洋科学博物館(14:05-15:20)～新東名高速
～町内各地(箱根 17:30～湯本 18:30)

*各地の出発・到着時間などは申込後、参加者に連絡します。

【対象】 当財団賛助会員および町内在住、在勤者

【定員】 20人(先着順)

【参加費】 5,000円(昼食代を含む。当日徴収。)
*当財団の賛助会員は、割引があります。

【申込方法】 電話で申し込んでください。

【申込期間】 賛助会員は 8月13日(金) 9時30分 から
一般の方は 8月17日(火) 9時30分 から定員に達するまで。

【旅行実施申込先】(株)箱根観光旅館協会 神奈川県知事登録旅行業第3-347号
電話(85)6777(営業時間9時30分～18時30分)

【利用バス会社】 箱根登山観光バス(株)神奈川県知事登録旅行業第2-820号

【その他】

2018年に開館した「ふじのくに茶の都ミュージアム」は、お茶の産業・歴史・文化を紹介する展示のほか、茶摘み・手もみ体験や、五感で感じる講座を充実させ、子どもから大人まで楽しくお茶について学べます。東海大学海洋科学博物館は、「海のはくぶつかん」として、1970年に開館し、水族館の要素と科学博物館の要素を併せ持つ、海洋に関する総合博物館で、『三保の水族館』の愛称で親しまれています。

*新型コロナウイルス感染症対策の状況により実施を取りやめる場合があります。

企画・照会先(公財)箱根町文化・スポーツ財団 電話(87)5222

不用品交換情報

譲ります！
譲ってください！！

(7月26日現在)

譲ります

番号	品名	規格	状態	価格
1356	ベビーカー		新品	応相談
1358	犬小屋	中型犬用	良い	有償
1360	アクリル水槽	45 cm × 45 cm × 60 cm	普通	無料
1362	家庭用紫外線水虫治療器	ALINCO MCR-9000	新品	無料
1363	セラミックファンヒーター	人感センサー付き	良い	無料
1364	鳥かご		良い	無料

譲ってください

番号	品名	規格	状態	価格
2133	キーボード		普通	無料
2134	猫用品	キャリーバッグ、ケージ、シート、フード等	普通	無料

- ※ 状態は新品・良い・普通・多少傷ありの4段階で表しています。
- ※ 家庭で使わなくなった品物などを、ごみに出す前に「不用品交換情報」に登録しませんか。他に必要としている方に、有料または無料で譲ることができます。
また、同時に譲ってほしいものの情報登録も受け付けています。
掲載期間は登録日から6か月間です。
- ※ 希望の商品が見つかったら、登録者の連絡先を知らせますので、連絡してください。
- ※ 本情報は、町内在住者のみ有効となります。
また、その後の引き取り方法などの交渉は当事者間で行ってください。
なお、その際に問題が生じた場合は、当事者間の話し合いなどにより解決してください。

申込・照会先 環境課環境政策係 電話(85)9565

